

**ÉDITO** .....

**CÉLÉBRONS NOTRE PREMIER LOGICIEL DE DÉCHIFFRAGE DU MONDE, LA LANGUE !**

**Occasion de rappeler que toute langue est un lieu d'hospitalité et de rencontre de l'autre.**

Un appel à poétiser la ville et internet, à partager

la langue française comme une maison commune et à fêter la diversité linguistique présente dans la ville par la mobilité et le voyage comme une véritable **ressource pour le territoire.**

FERNANDA LEITE *directrice artistique*

..... **SAMEDI 19 MARS** .....

**L'UN DANS L'AUTRE**

INSPIRÉS DU JEU SURRÉALISTE D'ANDRÉ BRETON, L'ESPACE PANDORA ET LE CCO CRÉENT L'ÉVÉNEMENT **L'UN DANS L'AUTRE** QUI MET EN DIALOGUE **LES DIX MOTS FONT LA FÊTE !** ET LE **FESTIVAL MÉMOIRE VIVE.**

**<BOOKSPRINT>**

**Un défi collectif à relever**

> En une semaine, écrivains et habitants se rassemblent pour écrire, organiser, maquetter et publier un livre numérique.

**<RESTITUTION> // 19 mars de 20h30 à 21h15**

Cette création donnera lieu à une lecture publique par les participants du booksprint, accompagnée par un Vjing de Siwar Pixel Juice. Il sera ensuite disponible en ligne sur les sites du CCO et de l'Espace Pandora.

ATELIERS DE PARTICIPATION AU BOOKSPRINT AU VERSO

**<TOUR DES LANGUES>**

**BALADE À VÉLO // 14h30 à 16h30**

Mettons-nous en mouvement doux et parcourons le quartier des Buers lors d'un « tour des langues » avec le **Crieur Public** : une pause musicale au **Centre Social des Buers** avec la chorale multilingue **Trutti Frutti**, des cours de langue surprise à la **Maison du Citoyen** et d'autres rencontres...

..... **APRÈS-MIDI** .....

**CADAVRE EXQUIS // 14h30 à 16h30 <ateliers>**

**LES DIX MOTS // à partir de 14h30 <exposition>**  
**VERNISSAGE À 17H**

..... **SOIRÉE** .....

**EXPÉRIENCES NUMÉRIQUES à partir de 18h**

**DATA DADA //** Générateur de phrases surréalistes, il inventera une infinité de possibilités à partir d'une base de données de sujets, de verbes et de compléments, renseignée par le public.

**<STUDIO CREARTCOM> TEXTOGAPHE**

Une installation visuelle qui interpelle les passants avec un écran public et incite une expression participative et spontanée par sms.

**TÉLÉPRÉSENCE //** Depuis leur pub-librairie à Gould au Québec, Michel Vézina, Maxime Nadeau, des amis poètes et des clients, prendront le contrôle d'un robot mobile qui se baladera au CCO en nous lisant de la littérature québécoise.

**<CIE BALLADONS> « IL ÉTAIT UNE FOIS LES LANGUES »**  
**SPECTACLE // 18h à 19h30**

**<THÉÂTRE NATIONAL POPULAIRE> UBU ROI**  
**LECTURES POLYGLOTES // 18h15 à 19h & 20h à 20h45**

**<LES ARPENTEURS> « MIAM! »**  
**CAFÉ DES LANGUES // 19h30 à 20h15**

**<AMANDO RUISENO> CONCERT AU SALON**  
**MUSIQUE ARGENTINE // 21h15 à 22**

**<YVON LE MEN> FIN DE DROIT**  
**LECTURE-SPECTACLE // 21h30 à 22h30**

**<BAL À BISTAN> « BAL POLYGLOTTE »**  
**CONCERT // 22h à 23h30**

**<DENIS POURAWA> LECTURE**  
**RENCONTRE-LECTURE // 18h15 à 19h15**



# ET TOUT LE RESTE DE LA SEMAINE

**ATELIERS BOOKSPRINT** > 5 jours pour écrire et illustrer un livre

**14 ET 15 MARS // 18h à 21h** <DENIS POURAWA> « Entre ville et forêt » CONTES  
LA POÉSIE EST POUR DENIS POURAWA « L'ACTE D'ÉCRIRE DANS UNE LANGUE NUE », LANGUE AVEC LAQUELLE IL TRACE LE SILLAGE D'UNE VOIE POÉTIQUE KANAK DANS LES PENSÉES DU MONDE. PAR SES MOTS, IL S'OUVRE UNE RELATION AUX LANGUES ET AUX IMAGINAIRES POÉTIQUES CONTEMPORAINS. ORIGINAIRE DE LA TRIBU DE MÉRÉNÉMÉ, IL EST L'UN DES ÉCRIVAINS KANAKS LES PLUS PROMETTEURS DE SA GÉNÉRATION.

**16 ET 17 MARS // 15h à 18h** <THIERRY RENARD> « Entre rêve et réalité » POÈME  
AGITATEUR POÉTIQUE, ENGAGÉ SUR LE TERRAIN, AUPRÈS DE NOMBREUX PUBLICS, IL EST ÉGALEMENT DIRECTEUR DE L'ESPACE PANDORA À VÉNISSIEUX, RESPONSABLE LITTÉRAIRE DES ÉDITIONS LA PASSE DU VENT ET PRÉSIDENT DE LA SEMAINE DE LA POÉSIE DE CLERMONT-FERRAND.  
DERNIÈRES PUBLICATIONS : I TRAVEL THE WORLD (EKSTASIS ÉDITIONS, 2015), CARGO VÉNUS (JACQUES ANDRÉ ÉDITEUR, 2015).

**17 MARS // 15h à 18h** <YVON LE MEN> « Entre terre et mer » NOUVELLE  
POÈTE BRETON, ÉCRIRE ET DIRE ONT TOUJOURS ÉTÉ LES SEULS MÉTIERS D'YVON LE MEN. AUTEUR D'UNE ŒUVRE ABONDANTE, IL A OBTENU LE PRIX THÉOPHILE GAUTIER EN 2012 POUR SON OUVRAGE À LOUER CHAMBRE VIDE POUR PERSONNE SEULE. IL ANIME ÉGALEMENT LES RENCONTRES DE POÉSIE DU FESTIVAL ÉTONNANTS VOYAGEURS DE SAINT-MALO.

**14,15 ET 16 MARS // 15h à 18h** <OLIVIA THÉRY FRACHON> ATELIER D'ILLUSTRATION  
ARTISTE PLASTICIENNE, ILLUSTRATRICE ET MÉDIATRICE ARTISTIQUE. ELLE ACCOMPAGNE LES ATELIERS LES RENC'ART DU CCO DE VILLEURBANNE.

## LUNDI 14 MARS

## LUNDI 3.0

**MAPATHON // 19h à 22h**

> Venez nous aider à cartographier ces zones de la planète sur OpenStreetMap, la carte du monde collaborative et libre !

**Les lundis 3.0 sont des rendez-vous mensuels ouverts aux makers, geeks, habitants, associations et curieux pour développer ensemble des pratiques liées au numérique**

CO-ORGANISÉ AVEC LE CARTONG



## MARDI 15 MARS

## LES ENJEUX DE L'OPEN DATA

**RENDEZ-VOUS CITOYEN // 19h à 21h**

> Quel éveil de conscience et quelle mesure de soi en tant qu'utilisateur des services numériques ? Comment les citoyens peuvent-ils prendre la main sur ces enjeux ?  
> Comment les données publiques peuvent-elles permettre plus de collaboration et créer de nouvelles plus-values démocratiques et économiques (hackaton, ...) ?

JEAN-MICHEL TANGUY MINISTÈRE DE L'ÉCOLOGIE, DU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET DE L'ÉNERGIE, COMMISSARIAT GÉNÉRAL AU DÉVELOPPEMENT DURABLE  
JORDAN PARISSÉ OBSERVATION SOCIALE /VILLE DE VILLEURBANNE

**POUR S'ÉCHAUFFER <Sauvage de Villeurbanne> // 18h à 19h > ATELIER SCIENCE PARTICIPATIVE**

CO-ORGANISÉ AVEC LA PAILLASSE SAÔNE - LA MYNE, BIO-HACKLAB CITOYEN INSTALLÉ À VILLEURBANNE.

## CONTACTS

**FERNANDA LEITE**  
Directrice artistique  
direction@cco-villeurbanne.org  
06 80 18 90 65

**TANGUY GUÉZO**  
Chargé de communication  
communication@cco-villeurbanne.org  
07 64 08 23 63

**FABIEN MARQUET**  
Chargé de production  
actionculturelle@cco-villeurbanne.org  
06 89 13 45 80

## INFOS PRATIQUES

Tous les spectacles sont à prix libres.  
Nous vous conseillons de réserver vos places. Toutefois des installations et des interventions surprises seront visibles librement.

**RÉSERVATIONS**  
communication@cco-villeurbanne.org  
04 37 48 88 17

Une restauration légère et un bar sont à disposition entre et pendant les spectacles.

## NOS FINANCEURS

villeurbanne AUVERGNE - Rhône-Alpes



## NOS PARTENAIRES

